Urschrift - Originale

Nr. **177**

GEMEINDE PROVEIS
Provinz Bozen

COMUNE DI PROVÉS
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del
27.10.2026

Uhr - ore
15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalitá prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Ulrich Gamper	Bürgermeister	Sindaco		
Sabine Marsoner	Bürgermeister-Stellvertreterin	Vicesindaca		
Cristian Di Salvatore	Gemeindereferent	Assessore		
Klaus Mairhofer	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, signora

Melanie Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Ulrich Gamper

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualitá di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Maschinenring Südtirol: Liquidierung von Waldarbeiten.

OGGETTO

Circolo macchine agricole Alto Adige: liquidazione dei lavori boschivi.

Maschinenring Südtirol: Liquidierung von Waldarbeiten.

Vorausgeschickt, dass

die Gemeinde Proveis Mitglied beim Südtiroler Maschinenring ist;

die Gemeinde über eine beachtliche Waldfläche verfügt;

für eine ergiebige Nutzung laufende Instandhaltungsarbeiten an den Waldwegen sowie Waldverbesserungsarbeiten notwendig sind;

der Gemeindearbeiter wegen der vielfältigen Verpflichtungen nicht in der Lage ist, alle diese Arbeiten zu erledigen;

daher mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 219 vom 30.12.2025 mehrere Landwirte mit oben genannten Aufgaben, im Sinne von Artikel 17 des Gesetzes vom 31.01.1994, Nr. 97, i.g.F., beauftragt wurden;

festgestellt, dass

die Landwirte die Dienstleistungen unter Verwendung ausschließlich eigener Maschinen und Geräte zum Preis gemäß Richtpreisverzeichnis des Südtiroler Maschinenrings ausgeführt haben und die entsprechenden Abrechnungen, welche von Bürgermeister für die ordentlichen Ausführung der Arbeiten gegengezeichnet sind, vorgelegt wurden;

der zuständige Assessor bestätigt, dass die Arbeiten im Interesse der Gemeinde ordnungsgemäß durchgeführt wurden;

Pichler Martin 406,80 Euro

Armin Moses Troger 301,80 Euro

Schwellensattl Michael 560,00 Euro

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell als möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in

die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

Circolo macchine agricole Alto Adige: liquidazione dei lavori boschivi.

Premesso che

il Comune di Proves è socio del circolo macchine agricole Alto Adige;

il comune dispone di una notevole area boschiva.

per un proficuo utilizzo sono necessari lavori di manutenzione alle strade boschive nonché lavori di miglioria boschiva.

a causa di svariati impegni l'operaio comunale non è in grado di eseguire tutti i lavori;

pertanto con deliberazione della giunta comunale n. 219 del 30/12/2025 sono stati incaricati per i suddetti lavori più coltivatori diretti ai sensi dell'articolo 17 della legge del 31.01.1994, n. 97 e.s.m.;

accertato che

i coltivatori diretti hanno eseguito le prestazioni utilizzando esclusivamente macchinari ed attrezzature di loro proprietà secondo l'elenco prezzi della cooperativa circolo macchine agricolo Alto Adige e hanno presentato le relative bollette, controfirmate dal Sindaco per la corretta esecuzione del servizio;

l'assessore competente conferma che i lavori sono stati eseguiti a regola d'arte nell'interesse del comune;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2,al fine di poter procedere con i successivi provvedimenti il prima possibile;

Visti

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

il regolamento di contabilità in vigore;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026- 2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

das Gutachten hinsichtlich der technischen (5RzkUpeqdQyEjC37XVgU+Q00X0CtB72bHejKJXPHe9s=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (AMWT46tukKWStdtbJrEj4jaOQ8wG5LTZN6V/36ijdos=) Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

il parere riguardante la regolarità tecnica (5RzkUpeqdQyEjC37XVgU+Q00X0CtB72bHejKJXPHe9s=) e contabile (AMWT46tukKWStdtbJrEj4jaOQ8wG5LTZN6V/36ijdos=) di questa delibera ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art. 16 der Satzung dieser Gemeinde;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form mittels Erhebung der Hand:

ad unanimità di voti espressi in forma di legge per alzata di mano:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen und im Sinne von Artikel 17 des Gesetzes vom 31.01.1994, Nr. 97, i.g.F., den obgenannten Landwirten für die Durchführung der in den Prämissen genannten Dienstleistungen den Gesamtbetrag von 1.268,60 € zu liquidieren:

1. di liquidare, per i motivi di cui nelle premesse, ai coltivatori diretti summenzionati ai sensi dell'art. 17 della legge del 31/01/1994, n. 97, per la prestazione di servizi citati nelle premesse l'importo complessivo di euro 1.268,60:

Pichler Martin	406,80 Euro
Armin Moses Troger	301,80 Euro
Schwellensattl Michael	560,00 Euro

2. die Ausgabe von insgesamt 1.268,60 Euro auf folgendes Ausgabenkapitel des Gemeindehaushaltes zu verpflichten und anzulasten:

2. La spesa di complessivi euro 1.268,60 viene imputata al seguente capitolo di spesa del bilancio comunale:

Verpflichtung/Jahr impegno/anno	UEB und Kapitel/ ueb e capitolo	Kostenstelle/ centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag importo
289/2025	16011.03.20900	160100	U.1.03.02.09.012	301,80 €
289/2025	16011.03.20900	160100	U.1.03.02.09.012	406,80 €
289/2025	16011.03.20900	160100	U.1.03.02.09.012	560,00 €

3. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

3. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

Gemäß Artikel 183, Absatz 3, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollziehbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, Absatz 4, für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, comma 4.

Im Sinne des Artikel. 183, Absatz 2, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit ihrer Veröffentlichung, den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'articolo 183, comma 2, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari.

Hinweis:
Gemäß Art. 183, Absatz 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120, Absatz 5, GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:
Ai sensi dell'art. 183, comma 5, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, ogni cittadino può presentare, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.
Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120, comma 5, d.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Ulrich Gamper

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin/la segretaria comunale

Melanie Mair

digital signiertes Dokument

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993 Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993 Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005